

**От шеф-редакторов
и редколлегии тематического выпуска**

*From Chief-Editors and Editorial Board of Special Issue /
Von den Chefredakteuren und der Redaktionsleitung
der thematische Ausgabe*

УДК 16(001:005.57)

**Сорина Г.В.*,
Тынянова О.Н.****



Г.В. Сорина



О.Н. Тынянова

Открывая текст

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ, проект «Философско-методологические основания анализа коммуникативного пространства», № 14-03-00738.

*Сорина Галина Вениаминовна, доктор философских наук, профессор, Философский факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, научный руководитель Научного образовательного центра (НОЦ) Философского факультета МГУ имени М.В. Ломоносова «Философско-методологическое проектирование и принятие решений», шеф-редактор тематического выпуска «Пространство и время текста»

E-mail: gsorina@mail.ru

**Тынянова Ольга Николаевна, кандидат политических наук, ведущий инженер Института физики Земли им. О.Ю. Шмидта РАН, главный редактор

E-mail: ucg.ltd@list.ru

В статье представлен краткий очерк проблемы многоаспектности текста и диалога его создателя и читателя в культурном пространстве и в пространстве диалога. Текст рассматривается как системообразующий фактор пространства коммуникаций.

Ключевые слова: текст, автор, читатель, пространство, время, отношения, диалог, коммуникации.

Предлагаемый вниманию читателей спецвыпуск «Пространство и время текста» «Электронного научного издания *Альманах Пространство и Время*» является результатом продолжающегося сотрудничества между Философским факультетом МГУ имени М.В. Ломоносова (кафедра Философии языка и коммуникации, Научно-образовательный центр «Философско-методологическое проектирование и принятие решений») и *Альманахом*. Историю того, как и почему формировался этот выпуск журнала, Вы сумеете узнать из вступительной статьи молодежной редколлегии спецвыпуска «О тематическом выпуске "Пространство и время текста"». Свою же задачу как шеф-редакторов этого выпуска мы видим в том, чтобы начать открывать вместе с Вами, уважаемые читатели, текст журнала, размышляя об открытии текста в прямом и метафорическом смысле этого слова. Если открытие электронных страниц этого журнала можно начать прямо сейчас и, несмотря на колоссальный объем данного выпуска журнала (в его одиннадцати рубриках сосредоточено 43 статьи), он окажется вполне обозримым и завершенным, то наши размышления по поводу особенностей текста, способах его открытия и написания оказываются размышлениями, тонущими в потоках описания текста как такового в истории культуры. Текст о тексте — это никогда не завершенный текст ни в каком пространстве и ни в каком времени. Мы надеемся, что наши читатели извинят нас за эту сознательную тавтологию, от которой мы не хотим отказываться, ибо мы вместе с авторами данного выпуска журнала пишем текст о тексте в журнале, посвященном пространству и времени текста.

СОРИНА Г.В., ТЫНЯНОВА О.Н. ОТКРЫВАЯ ТЕКСТ

Вступление (о полисемичности и неоднозначности)

Мы полагаем, что чтение любого текста должно начинаться с понимания факта многозначности слов и неоднозначности словоупотребления. То же самое относится и к мыслям, выраженным в понятиях, которые оказываются многозначными, размытыми. На каждом этапе коммуникации для ее успешного проведения как раз и необходимо договориться о смыслах и значениях тех слов/понятий, которые мы или планируем употреблять в различных коммуникативных ситуациях, или уже начали употреблять. Но мы не можем приписать этим словам/понятиям раз и навсегда данные значения, хотя такая идея в течении веков обсуждалась в истории философской мысли. Достаточно вспомнить Лейбница с его стремлением к «универсальной науке», с идеей создания алфавита человеческих мыслей, благодаря которому станет возможным выведение всех произвольных понятий из общего употребления и упорядочение человеческого знания в целом. Доказательность мышления должна позволить, по Лейбницу, избавиться от споров, которые были характерны для всей предшествующей философской мысли. Можно вспомнить знаменитое лейбницевское «Давайте посчитаем!»

«В результате, когда возникали бы споры, нужда в дискуссии между двумя философами была бы не большей, чем между двумя вычислителями. Ибо достаточно было бы им взять в руки перья, сесть за свои счетные доски и сказать друг другу (как бы дружески приглашая): давайте посчитаем!» [Лейбниц 1983, с. 497].

Но все дело в том, что именно неоднозначность слов/понятий создает, как мы думаем, условия для развития в культуре, именно эта неоднозначность составляет (в том числе) богатство литературного языка, разнообразит культурные аллюзии и языковые игры, создают коммуникативные коллизии. Все это с успехом показывают наши авторы на страницах спецвыпуска Альманаха.

Полисемия слов и полисемичность текста — что бы ни понималось под таковым — позволяют выразить и сделать если не всеобщим достоянием, то как минимум фактом коммуникации («экстериоризировать») индивидуальную реальность — создать (и непрерывно создавать, или, по А. Лефевру, «производить») «пространство, то есть отношения» (П. Бурдьё). Сказанное тем более справедливо, что само понятие «текст» (от лат. *textus* — ткань, сплетение, соединение) этимологически указывает на переплетение, *связность*, «схваченность». Связующая ткань текста вовлекает, как полагаем мы, в бесконечный и нескончаемый диалог авторов и читателей, говорящего и слушающего — коль скоро язык и речь получают «материальное инобытие, овеществляясь в тексте» [Лотман 1998, с. 149], — создающего и воспринимающего, — делая каждого участника такого диалога культурным героем в том смысле, что как сама культура есть текст [Лотман 1998, с. 160], так и бытование любого текста — и его прочтение / интерпретация — возможны только *внутри* культуры и в качестве ее носителя.

Открывая текст. Что это? Да, это наше обращение, наш призыв к читателям, наше приглашение к чтению журнала. НО! Как только мы начинаем анализировать всего два слова из нашего призыва, то оказывается, что все не так просто. Достаточно вспомнить многозначность глагола «открывать» в русском языке. В сочетании с существительным «текст», за которым скрывается своя гамма неоднозначностей, мы оказываемся в ситуации множественности интерпретаций. Например, первая из них вполне применима непосредственно к нашей статье, *открывающей выпуск* «Пространство и время текста». Ведь наша статья — это тоже текст. Он представляет собой связную, цельную последовательность композиционно упорядоченных по неким «синтаксическим» правилам элементов («знаков»). В то же время можно сказать, используя аллюзию на Лотмана, что одновременно наш текст оказывается выражением вне и до него существовавших языков, идей, внетекстовой реальности, авторских интенций, он оказывается — мы надеемся на это — «самостоятельным универсумом, все это порождающим и включающим в себя» [Лотман 1996, с. 165].

Так возникает еще одна возможность интерпретации текста. *Открыть текст* — это значит, как полагаем мы, открыть для себя его пространство как универсум, например, множества меж- и трансдисциплинарных связей, формирующихся, например, в личном пространстве читающего субъекта. В то же время, открывая для себя единое текстуальное пространство (в том числе и данного выпуска), каждый его читатель одновременно имеет возможность открыть (заново или впервые) еще и мир каждого отдельного авторского текста, становясь тем самым собеседником как самих авторов статей, так и многочисленных — и умножающихся — их персонажей и «персонажей», литературных героев и самих книг, переводов и комментариев, архитектурных сооружений и произведений живописи... [Сорина 2015]. Возможно, не меньшим открытием станет и то «переплетение» идей и контекстов — та интертекстуальность, которая способна раздвинуть не только текстуальные границы данного выпуска, но и герменевтический горизонт понимания каждого из его читателей, формируя его собственное пространство теперь не только текстовой реальности, но и личностной.

Иными словами, открытие текста можно интерпретировать как открытие заключенного в нем и в то же время лежащего за его пределами пространства, включение (возможно, какая-то форма включенности) в характерное для него время.

Так все-таки: пространство и время текста, что это такое?

СОРИНА Г.В., ТЫНЯНОВА О.Н. ОТКРЫВАЯ ТЕКСТ

Текст: пространство сквозь время

Ответ на сформулированный выше вопрос каждому, кто откроет текст настоящего выпуска, в конечном счете, предстоит искать самостоятельно и ответы, как полагаем мы, будут разные. Правильно поставленный вопрос, как известно, связан не с ответом, а с множеством возможных вариантов ответов. Мы же хотим лишь наметить некоторые варианты их поиска. Вспомним, с одной стороны, мысли, возможно, не очень популярного в наше время Г. Спенсера, который писал, что «время измеряется в единицах пространства», и П. Сорокина, интерес к которому в наше время только возрастает, рассматривавшего социальное пространство как «особый вид времени» (см. [Спенсер б/даты размещения; Сорокин 2000]).

С другой стороны, говоря об открытии текста применительно к нашему выпуску журнала, мы хотим обратить внимание на то, что в данном случае мы имеем дело с печатным текстом, с письменной формой его реализации, хотя на страницах нашего выпуска будут обсуждаться, например, архитектурные и живописные «тексты», в которых, как и в печатных, возможно «цитирование» и которые могут выступать в качестве «метатекста», например, политического характера [Левфевр 2015; Бурдые 2005]. Письменная реализация текстов создает особое пространство как отношения, например, пространство диалога, включая мысленный, и пространство всех возможных диалогов, участниками которых могли бы быть возможные читатели текстов, независимо от времени создания этих текстов. Тем самым становится очевидной роль текста в диалогических процессах в системе образования [Сорина 2015], в системе принятия решений [Сорина 2009] — и в любой системе интеллектуальных отношений.



Воображаемый диалог между Аверроэсом (1126—1198) и Порфирием (232/233—304/306). Книжная миниатюра XIV в.

Формирующиеся миры диалога, например, «человек — текст», могут создать ситуацию, когда человек в буквальном смысле оказывается тождественен тексту как его единственный и последний носитель, что фактически и происходит в финале романа Р. Брэдбери «451 градус по Фаренгейту».

Таким образом, оказывается, что при открытии текста нас в данном случае интересуют печатные тексты. При этом из множества аспектов их анализа самыми существенными для нас будут те, которые связаны с диалогическими отношениями между текстом и его возможными читателями. В таком случае, оказывается, что нас будет интересовать концепция М.М. Бахтина, которому принадлежит бесспорный приоритет в постановке в теоретической форме проблем диалогических отношений между автором, читателем и исследователем.

С точки зрения Бахтина, принципиально, что гуманитарная мысль как таковая возможна лишь как мысль о чужих мыслях, смыслах, значениях, что реализована она может быть только в виде текста.

«Каковы бы ни были цели исследования, исходным пунктом может быть только текст» [Бахтин 1976, с. 124].

По Бахтину, всякий текст является результатом деятельности определенного субъекта (автора), который выражает свои мысли в устной или письменной, печатной форме. Особенность таких гуманитарных текстов проявляется, по Бахтину, в том, что для них всегда встает проблема второго субъекта. В чем же заключаются особенности этой проблемы? По Бахтину, второй субъект воспроизводит «(для той или иной цели, в том числе и исследовательской) текст (чужого), создавая тем самым, «обрамляющий текст (комментирующий, оценивающий, возражающий и т.п.)» [Бахтин 1976, с. 125]. В качестве такого второго субъекта как раз и выступает читатель. С точки зрения Бахтина, подлинная сущность текста раскрывается только на рубеже двух сознаний, только в диалоге автора и исследователя. При этом мы хотели бы подчеркнуть следующее: в данном контексте не важно, кем является исследователь — маститым ученым или начинающим студентом. Поэтому в нашем тексте спецвыпуска Альманаха и студенты, и маститые ученые представлены в одном пространстве и времени целостного текста журнала.

СОРИНА Г.В., ТЫНЯНОВА О.Н. ОТКРЫВАЯ ТЕКСТ

СОРИНА Г.В., ТЫНЯНОВА О.Н. ОТКРЫВАЯ ТЕКСТ

Поиск ответа на вопрос о то, что означает понимание текста в пространстве и во времени продолжается.

Для того, чтобы понять, например, точку зрения Бахтина, важно вспомнить, что именно он вводит понятие «наадресата», ответное понимание которого возможно в далеком историческом времени либо в метафизической дали. Бахтин считал, что автор всегда рассчитывает на наличие такого наадресата, к которому можно обратиться сквозь века, особенно в условиях непонимания современниками и ближайшими потомками. Автор

«всегда предполагает (с большей или меньшей осознанностью) какую-то высшую инстанцию ответного понимания, которая может отодвигаться в разных направлениях» [Бахтин 1976, с. 150].

Интересно, что эта же проблема занимала и поэтов. Так, например, О. Мандельштам считал, что «нет лирики без диалога» [Мандельштам 1990, с. 149]. Для него близка позиция Баратынского:

И как нашел я друга в поколеньи,
Читателя найду в потомстве я.

Обсуждая проблему диалога в лирике, поиска собеседника, Мандельштам в статье «О собеседнике» писал:

«Скучно перешептываться с соседом. Бесконечно нудно буравить собственную душу. Но обменяться сигналами с Марсом — задача, достойная лирики, уважающей собеседника... Если отдельные стихотворения (в форме посланий или посвящений) и могут обращаться к конкретным лицам, поэзия, как целое, всегда направляется к более или менее далекому, неизвестному адресату, в существовании которого поэт не может сомневаться, не усумнившись в себе. Только реальность может вызвать другую реальность» [Мандельштам 1990, с. 150].

Фактически, подобным образом Мандельштам в 1913 году анализировал проблему «наадресатности» применительно к поэзии в статье «О собеседнике». Именно об этой проблеме размышлял и Бахтин в 1959—1961 годах применительно ко всему комплексу гуманитарных наук в своих заметках «Проблема текста». Налицо диалог между Бахтиным и Мандельштамом.

Анализ текстов культуры показывает, что обращение проблему «наадресатности» позволяет вычерчивать самые разнообразные линии диалога между представителями разных эпох культур. Причем эти диалоги не всегда отмечены позицией со знаком плюс. Можно вспомнить Л.Н. Толстого, который говорил, что Шекспир мешает ему писать, или — Ф. Ницше, который нелюбезно отзывался о своих, условно говоря, диалогах с Сократом. Мысль, сформулированная и представленная в тексте, остается поступком, независимо от времени ее написания и пространства прочтения. Наверное, лучше всех об этом сказал Бахтин.

«Каждая мысль моя, — пишет он, — с ее содержанием есть мой индивидуально-ответственный поступок, один из поступков, из которых слагается вся моя единственная жизнь как сплошное поступление, ибо вся жизнь в целом может быть рассмотрена как некоторый сложный поступок...» [Бахтин 1989, с. 83].

В рамках этих поступков, благодаря наличию письменных текстов как раз и оказывается возможным диалог сквозь века. И опять Бахтин:

«Два сопоставленных чужих высказывания, не знающих ничего друг о друге, если только они хоть краешком касаются одной и той же темы (мысли), неизбежно вступают друг с другом в диалогические отношения. Они соприкасаются друг с другом на территории общей темы, общей мысли» [Бахтин 1976, с. 136].

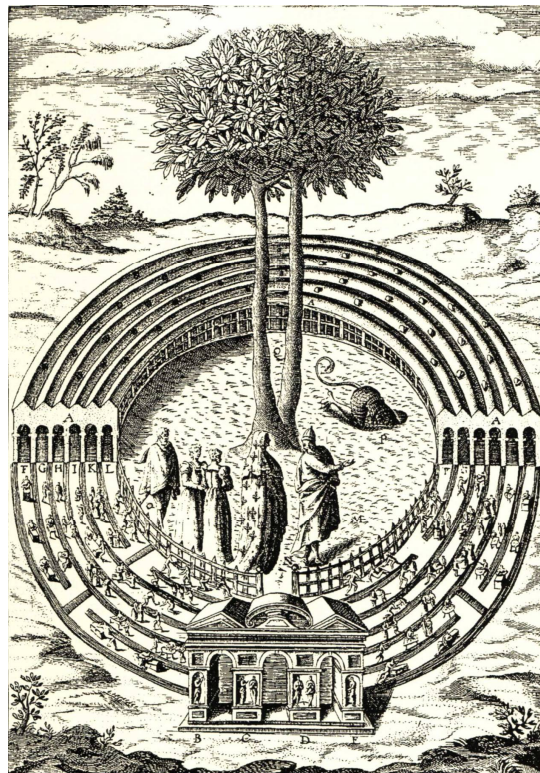
Единое проблемное пространство порождает диалогические отношения. Вот почему возможен диалог между исследователем и автором, между, например, Кантом и Бахтиным [Сорина 1992], между Бахтиным и Мандельштамом, между всеми ними и П. Сорокиным. Примеры можно умножить. Фактически, каждая статья — это диалог между автором статьи и ее явно обозначенными или предполагаемыми текстами как таковыми.

Аналогичным образом, как представляется, возникает пространство диалога (в самом широком смысле этого слова) и между самими текстами, в том числе и различной природы, как текстами истории — от Священной истории и истории естественной до составления историографии и написания художественной прозы — как, в частности, результат прочтения «текста в тексте» (Лотман). По-видимому, так создавались космогонии от Клавдия Птолемея до Данте и теории Большого взрыва, так составляли свои классификации Линней, Ламарк и Кювье. Так точно В. Гюго «прочитывал» Собор Парижской богородицы, А. Моруа — жизнь Микеланджело, Ван Гога, Шлимана, К. Паустовский — музыку Э. Грига. Здесь тоже количество примеров можно умножить.

Согласимся с Умберто Эко и с Р. Бартом в том, что каждый раз, читая какие-либо тексты, мы читаем и множество других текстов, прочитанных авторами прежде, от Священного Писания до текстов последних новостей. Формирующийся

СОРИНА Г.В., ТЫНЯНОВА О.Н. ОТКРЫВАЯ ТЕКСТ

наш диалог с ними — это совместное хождение по лабиринту, каждый поворот которого — «переоткрытие» открытых ранее смыслов. Как же много размышлений о тексте представили нам эти два мыслителя. Возможно, не все их размышления могут быть приняты их читателями. Но это уже специальная история.



Лабиринт. Гравюры XVII в.

Откроем же текст. Текст тематического выпуска Альманаха «Пространство и время текста». Увлекательного Вам чтения, уважаемые читатели.

ЛИТЕРАТУРА

1. Барт Р. Семиотика. Поэтика. М.: Прогресс, 1994.
2. Бахтин М.М. К философии поступка // Философия и социология науки и техники. М.: Наука, 1989. С. 80–160.
3. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. М.: Советская Россия, 1972.
4. Бахтин М.М. Проблема текста (опыт философского анализа) // Вопросы литературы. 1976. № 10. С. 122–151.
5. Бурдые П. Социология социального пространства / Пер. с фр., общ. ред. Н.А. Шматко. М. — СПб.: Алетейя; Ин-т эксперим. социологии, 2005.
6. Грифцова И.Н. Проблемы языка, логики и коммуникации в концепции Пор-Рояля // Преподаватель XXI век. 2014. № 4. С. 217–228.
7. Лейбниц Г.В. Новые опыты о человеческом разумении автора системы предустановленной гармонии // Лейбниц Г.В. Сочинения: В 4 т. Т. II. М. Мысль, 1983. С. 47–545.
8. Лефевр А. Производство пространства. М.: Strelka Press, 2015.
9. Лотман М.Ю. Манделъштам и Пастернак: (Попытка контрастивной поэтики). Таллинн: Alexandria, 1996.
10. Лотман Ю.М. Текст в тексте // Лотман Ю.М. Об искусстве. СПб.: Искусство-СПБ, 1998. С. 149–161.
11. Манделъштам О.Э. Сочинения в 2-х т. Т. 2. М.: Худ. лит-ра, 1990.
12. Сориная Г.В. Диалог сквозь века: образовательное коммуникативное пространство [Электронный ресурс] // Электронное научное издание Альманах «Пространство и Время». 2015. Т. 8. Вып. 1: Пространство и время образования. Режим доступа: <http://j-spacetime.com/actual%20content/t8v1/index.php>.
13. Сориная Г.В. «Имей мужество пользоваться собственным умом». (Диалог, вопросно-ответные процедуры в процессе обучения. Методологический аспект проблемы). М.: [б/и], 1992.
14. Сориная Г.В. Принятие решений как интеллектуальная деятельность. М.: Канон +, 2009.
15. Сорокин П.А. Социальная и культурная динамика. СПб.: РХГИ, 2000.
16. Спенсер Г. Опыты научные, политические и философские. Т. 2: Классификация наук [Электронный ресурс] // Библиотека «Полки букиниста». Режим доступа: http://society.polbu.ru/spenser_experiencesii/ch01_iii.html.
17. Тынянова О.Н. «Во времени живя...» // Пространство и Время. 2012. № 2 (8). С. 9–10.

СОРИНА Г.В., ТЫНЯНОВА О.Н. ОТКРЫВАЯ ТЕКСТ

18. Ярмук Ю.В. История государственного управления и «мягкая сила» // SoftPower, мягкая сила, мягкая власть. Междисциплинарный анализ: Коллективная монография. М.: Флинта; Наука, 2015. С. 29–39.
19. Eco U. *The Role of the Reader. Explorations in the Semiotics of Text*. Bloomington, IN: Indiana University Press, 1979.
20. Probst R.E. "Dialogue with a Text." *English Journal* 77.1 (1988): 32–38.
21. Sternberg M. "Telling in Time (III): Chronology, Estrangement, and Stories of Literary History." *Poetics Today* 27.1 (2006): 125–235.
22. Woods M.L., Moe A.J. *Analytical Reading Inventory: Assessing Reading Strategies for Literature/Story, Science, and Social Studies. For Use with All Students Including Gifted and Remedial*. Old Tappan, NJ: Simon & Schuster, 1995.

Цитирование по ГОСТ Р 7.0.11–2011:

Сорина, Г. В., Тынянова? О. Н. Открывая текст [Электронный ресурс] / Г.В. Сорина. О.Н. Тынянова // Электронное научное издание Альманах Пространство и Время. — 2015. — Т. 10. — Вып. 1: Пространство и время текста. — Стационарный сетевой адрес: 2227-9490e-aprov_r_e-ast10-1.2015.01.

DISCOVERING A TEXTS

Galina V. Sorina, D.Phil., Professor, Philosophical Department of Lomonosov Moscow State University; Scientific Director of the Scientific Educational Center "Philosophical and Methodological Projecting and Decision Making" at Philosophical Department of Lomonosov Moscow State University, Managing Editor of thematic issue "Space and Time of the Text"

E-mail: gsorina@mail.ru

Olga N. Tynyanova, Ph.D. (Political Science), Leading Engineer at RAS O.Yu. Shmidt Institute of the Physics of the Earth, Editor-in-Chief

E-mail: ucg.ltd@list.ru

The problems of the text / textuality and dialogue / dialogism are one of the most topical in modern philosophy and in understanding of the culture in general. What is a text? How is it possible reading the text, its understanding and interaction with it? What is the existence of the text in space and time and what are the internal space and time of the text? On these topics a lot of scientific papers are written, but these issues remain as open as the text itself is. Year of Literature, which was declared in Russia in 2015, it is a good occasion to once again raise these issues and try to reply to them.

Our article is an introduction to problematic of this thematic issue, which sums up the carrying out of Year of Literature at the Philosophical Department of Moscow State University, on the one hand. On the other hand, the phenomenon of the text and related questions that we have listed hereinabove are the main topic of our article, we examine with respect to this thematic issue as an independent text.

For our scientific purposes, we used method of analytical (close) reading in the framework of logical approach and methodology of philosophy of language.

In this article, we confine ourselves to the written / printed texts (although we understand this concept as widely as possible), and consider the possibility of a dialogue with the text according to Bakhtin. From our viewpoint, the text is the only possible space of all conceivable dialogue (between author and reader, author and text, text and other text / context). The essential matter, which determines the ability of the text to be communicative (connecting) space, is the polysemy of words and polyvalence of texts that define the horizons of interpretation and dialogue within and outside the text. Thus, the text is a space as such, but also it is the basis for forming all human spaces, while the trends of changing interpretations define the outer and inner time of text.

As the conclusion, we agree with Umberto Eco and Roland Barthes is that every time we read any texts, we read at the same time also set of other texts that have been read by the authors above, from the Holy Scriptures to the texts of the latest news. Our dialogue with them is a joint walking through a labyrinth, each turn of which have rediscovery of the former sense. So, when we open any text, we open the door, behind which lies the road to discovery.

Keywords: text, author, reader, space, time, relationships, dialogue, communication.

References:

1. Barthes R. *Semiotics. Poetics*. Moscow: Progress Publisher, 1994. (In Russian).
2. Bakhtin M.M. *Problems of Dostoevsky's Poetics*. Moscow: Sovetskaya Rossiya Publisher, 1972. (In Russian).
3. Bakhtin M.M. "The Problem of Text in Linguistics, Philology and Other Humanitarian Sciences (The Experience of Philosophical Analysis)." *Problems of Literature* 10 (1976): 122–151. (In Russian).
4. Bakhtin M.M. "Towards Philosophy of Action," *Philosophy and Sociology of Science and Technology*. Moscow: Nauka Publishers, 1989, pp. 80–160. (In Russian).
5. Bourdieu P. *Sociology of Social Space*. Moscow and St. Petersburg: Aleteya Publisher, Institute for Experimental Sociology Publisher, 2005. (In Russian).
6. Eco U. *The Role of the Reader. Explorations in the Semiotics of Text*. Bloomington, IN: Indiana University Press, 1979.
7. Griftsova I.N. "Problems of Language, Logic and Communication in Port-Royal's Concept." *Teacher. 21st Century* 4 (2014): 217–228. (In Russian).
8. Leibniz G.W. "New Essay Concerning Human Understanding." *Writings*. Moscow: Mysl Publisher, 1983, volume 2, pp. 47–545. (In Russian).
9. Lefebvre A. *The Production of Space*. Moscow: Strelka Press Publisher, 2015. (In Russian).
10. Lotman M.Yu. *Mandelstam and Pasternak: (Trying Contrastive Poetics)*. Tallinn: Alexandria Publisher, 1996. (In Russian).
11. Lotman Yu.M. "Text within the Text." *On the Art*. St. Petersburg: Iskusstvo-SPB Publisher, 1998, pp. 149–161.
12. Mandelshtam O.E. *Writings*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publisher, 1990, volume 2. (In Russian).
13. Probst R.E. "Dialogue with a Text." *English Journal* 77.1 (1988): 32–38.
14. Sorina G.V. *Decision Making as Intellectual Activity*. Moscow: Kanon+ Publisher, 2009. (In Russian).
15. Sorina G.V. "Dialogue Through the Ages: Educational Communicative Space." *Elektronnoe nauchnoe izdanie Al'manakh Prostranstvo i Vremya: 'Prostranstvo i vremya obrazovaniya' [Electronic Scientific Edition Almanac Space and Time: The Space and Time of Education]* 8.1 (2015). Web. <2227-9490e-aprov_r_e-ast8-1.2015.42>. (In Russian).
16. Sorina G.V. "'Have the Courage to Use Your Own Mind.'" (Dialogue, Question-Answer Procedures in the Learning Process. Methodological Aspect of the Problem). Moscow: n.p., 1992. (In Russian).
17. Sorokin P.A. *Social and Cultural Dynamics*. St. Petersburg: Russian Christian Humanitarian Institute, 2000. (In Russian).
18. Spencer H. "Essays: Scientific, Political, and Speculative. Part II: Classification." *Library "Second-Hand Bookseller's Shelves"*. N.p., n.d. Web. <http://society.polbu.ru/spenser_experiencesii/ch01_iii.html>. (In Russian).
19. Sternberg M. "Telling in Time (III): Chronology, Estrangement, and Stories of Literary History." *Poetics Today* 27.1 (2006): 125–235.
20. Tynyanova O.N. "'By Living In The Time...'" *Prostranstvo i Vremya [Space and Time]* 2 (2012): 9–10. (In Russian).
21. Woods M.L., Moe A.J. *Analytical Reading Inventory: Assessing Reading Strategies for Literature/Story, Science, and Social Studies. For Use with All Students Including Gifted and Remedial*. Old Tappan, NJ: Simon & Schuster, 1995.
22. Yarmak Yu.V. "History of Government and Soft Power." *SoftPower: Soft Power and Soft Government. An Interdisciplinary Analysis*. Moscow: Flinta Publisher; Nauka Publisher, 2015, pp. 29–39. (In Russian).

Cite MLA 7:

Sorina, G. V., and O. N. Tynyanova. "Discovering a Text." *Elektronnoe nauchnoe izdanie Al'manakh Prostranstvo i Vremya: 'Prostranstvo i vremya teksta' [Electronic Scientific Edition Almanac Space and Time: Space and Time of Text]* 10.1 (2015). Web. <2227-9490e-aprov_r_e-ast10-1.2015.01>. (In Russian).